

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
PWGSC/TPSGC Acquisitions  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> OCIR-Viande volaille poisson Vrac		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21201-158961/01/A		<b>Date</b> 2015-06-09
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21201-158961		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-4-37118 (015)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MCT-015-4965		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2015-02-18
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-12-08</b>		<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Drisdelle, Charlotte J.		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct015
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 851-6948 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**Modification No 001 à l'invitation à soumissionner****Titre: Viande, volaille et le poisson formats en vrac Établissements du SCC au NB et Springhill***Cette modification est émise afin de:*

- (1) Référence: **Annexe "B" - Base de Paiement - Liste des Produits**

**SUPPRIMER** l'Annexe "B" courante; et**INSÉRER** à la place l'Annexe "B" révisée**Plusieurs produits ont été supprimés.****La description de quelques produits a été révisée.**

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification soit dans une enveloppe scellée par la poste à l'adresse ci-dessous, **ou par télécopieur (506) 851-6759** en veillant à ce qu'elle parvienne à la personne soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture en vigueur doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée ou sur le message transmis par télécopieur.

Toute les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Charlotte Drisdelle

Supply Officer / Agente d'approvisionnement

Phone / Téléphone - (506) 851-6948

Facsimile / télécopieur - (506) 851-6759

Email/Courriel : charlotte.drisdelle@pwgsc-tpsgc.gc.ca

Public Works & Government Services Canada /

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

1045 Main Street Unit 108 / 1045, rue Main unité 108

Lobby C, 3rd Floor / Foyer C, 3ième étage

Moncton, NB / Moncton (N.-B.) E1C 1H1



**PRICING SHEET / FEUILLE DE PRIX**

File No / No de dossier: **21201-158961** Annex "B" - annexe B **Amendment No. 001**

Title / Titre: **Meat, Poultry & Fish / Viande, volaille et le poisson**

Vendor Name / Nom du fournisseur:									
Period / Période: <b>2015-2016</b>									
Article	Quantité estimative selon trois (3) mois	Unité de distribution	DESCRIPTION	Formats de paquet et caisse approximatif demandé	Formats de paquet et caisse offert	Marque offert	N° de produit	Prix	
1	1086	kg	Boeuf, intérieur de ronde, Code de spécification 168 (Catégorie commerciale) <b>CONGELÉ</b> aucun substitut	3 x 11 kg maximum					CS ou kg par
2	1132	kg	Boeuf, intérieur de ronde, Code de spécification 168 (Catégorie commerciale) <b>CONGELÉ</b> Doivent être de 5 à 6 lb maximum chaque aucun substitut	8 x 5 à 6 lb (=2.72 kg) chacun maximum					CS ou kg par
3	3913	kg	Boeuf haché, maigre à <b>80/20</b> ou plus (haché deux fois) aucuns organes ajoutés, code de spécification 136 <b>CONGELÉ</b> aucun substitut	1 x 5 kg = 11.02 lb ou 4 x 2.27 kg environ					CS ou kg par

Article	Quantité estimative selon trois (3) mois	Unité de distribution	DESCRIPTION	Formats de paquet et caisse approximatif demandé	Formats de paquet et caisse offert	Marque offert	N° de produit	Prix		CS ou kg
<b>4</b>	1500	kg	Boeuf haché, maigre à <b>80/20</b> ou plus (haché deux fois), aucuns organes ajoutés, code de spécification 136 CONGELÉ aucun substitut	2 lb à 5.51 lb poids MAXIMUM le pqt, environ 1 à 4 pqt la caisse aucun substitut					par	CS ou kg
<b>5</b>	260	caisse	Hamburgers (boeuf), (Catégorie commerciale), aucun organe ajouté, portion de 4 oz (5 oz non cuit) CONGELÉ aucun substitut	1 x 4.54 kg environ					par	CS ou kg
<b>6</b>	845	kg	Boeuf en cubes 1", maigre 7% de gras, code de coupe 135 CONGELÉ aucun substitut	1 x 5 kg environ					par	CS ou kg
<b>7</b>	804	kg	Porc, fesse fraîche roulée et sans os, Catégorie commerciale (teneur en gras 1/4 po), code de spécification 1402 R CONGELÉ aucun substitut	2 x 5 à 8 kg environ					par	CS ou kg

Article	Quantité estimative selon trois (3) mois	Unité de distribution	DESCRIPTION	Formats de paquet et caisse approximatif demandé	Formats de paquet et caisse offert	Marque offert	N° de produit	Prix		
8	262	kg	Porc, fesse fraîche roulée et sans os, Catégorie commerciale (teneur en gras 1/4 po), code de spécification 1402 R CONGELÉ aucun substitut	4 à 5 x 6 lb (6 lb=2.72 kg) ou 6 x 3 kg maximum kg maximum chaque					par	CS ou kg
9	30	kg	Côtelette de longe de porc, (Catégorie commerciale), les <b>portions doivent être d'un minimum de 4 oz à 5 oz maximum, CONGELÉ</b>	1 x 5 kg ou 5 x 4 kg environ					par	CS ou kg
10	40	caisse	Saucisses bavaroises, précuites (7 po minimum) CONGELÉ aucun substitut	1 x 4 kg environ					par	CS ou kg
11	1379	kg	Jambon toupie, FRAIS aucun substitut	2 x 9-11 kg ou 2 x 6.5 kg environ					par	CS ou kg
12	500	kg	Jambon Tin End, frais de la marque Cadet ou équivalent	2 x 5.2 kg environ					par	CS ou kg
13	165	caisse	Poulet de viande nature en cubes (1/2 po) CONGELÉ aucun substitut	1 x 4.54 kg environ					par	CS ou kg

Article	Quantité estimative selon trois (3) mois	Unité de distribution	DESCRIPTION	Formats de paquet et caisse approximatif demandé	Formats de paquet et caisse offert	Marque offert	N° de produit	Prix		
14	300	kg	Poule à bouillir, congelée aucun substitut	6 x 2.5 kg environ					CS ou kg par	
15	1543	kg	Dinde entière, catégorie Utilité (minimum de 9 à 10 kg et plus) CONGELÉ aucun substitut	2 x un minimum de 9 à 10 kg et plus					CS ou kg par	
16	417	caisse	Rôti de dinde, cuit, viande blanche seulement, FRAIS aucun substitut	1 x 3 kg ou 2 x 4 kg environ					CS ou kg par	
17	123	caisse	Poulet en lanière cuit four Fajitas, entièrement cuit, congelé de Grand River OU Haut de cuisse de poulet, entièrement cuit, cat N° 2 (morceaux cassés), congelé, N° de produit Maple Leaf 99170 ou d'une marque et produit équivalent sera aussi accepté NOTA: Cet article ne sera pas inclus dans l'évaluation.	environ 1 x 2.27 kg ou 1 x 4.82 kg environ					CS ou kg par	
18	456	kg	Saucison de Bologne, FRAIS, en Vrac aucun substitut	1 x 5 kg ou 2 x 4.4 kg environ					CS ou kg par	

Article	Quantité estimative selon trois (3) mois	Unité de distribution	DESCRIPTION	Formats de paquet et caisse approximatif demandé	Formats de paquet et caisse offert	Marque offert	N° de produit	Prix		
19	415	caisse	Weiners <b>tout boeuf</b> 5", en vrac aucun substitut	2 x 2.5 kg oru 1 x 5.44 kg environ					par	CS ou kg
20	410	kg	Salami, congelé ou frais aucun substitut	1 - 3 x 3 kg environ					par	CS ou kg
21	84	caisse	Filet de morue salée, surgelés séparément, portions de 4 oz, congelé, aucun substitut	1 x 4.54 kg - 10 lb environ					par	CS ou kg
22	84	caisse	Basa 6 - 8 oz la portion, surgelés séparément, Highliner ou Ocean Jewel aucun substitut	1 x 4.54 kg - 10 lb environ					par	CS ou kg
23	84	caisse	Longe d'aiglefin, 5 oz la portion, surgelés séparément, aucun substitut	1 x 4.54 kg environ						
24			Divers articles qui ne sont pas énumérés sur cette liste sont offerts au prix de gros moins un rabais de ____% ou au prix coûtant plus un prix de revient de ____%.							

Article	Quantité estimative selon trois (3) mois	Unité de distribution	DESCRIPTION	Formats de paquet et caisse approximatif demandé	Formats de paquet et caisse offert	Marque offert	N° de produit	Prix		
			Les quantités sont estimées selon une période de trois (3) mois.							
			Aucune Feuilles de Prix écrites à la main sera acceptée. Les prix doivent être soumis avec cette Annexe B. <b>Cette Annexe B en format Excel peut être obtenue en contactant l'Agent d'approvisionnement.</b>							
			Si cette Annexe B est reproduite, toutes les colonnes et chaque article doivent être inclus et énumérés dans le même ordre numérique tel que présenté dans cette liste. Si cette annexe est reproduite, elle doit être reproduite conforme aux exigences indiqués dans la présente.							



Article	Quantité estimative selon trois (3) mois	Unité de distribution	DESCRIPTION	Formats de paquet et caisse approximatif demandé	Formats de paquet et caisse offert	Marque offert	N° de produit	Prix		
			<p><b>NOTA:</b> Il faut toujours ajuster, lorsqu'il est nécessaire, les colonnes aux Feuilles de Prix pour s'assurer que chaque colonne apparaisse sur une page. Chaque page doit démontrer à partir de la première colonne avec le numérotage jusqu'à la dernière colonne qui indique si ce prix est par le kg ou la caisse. Aussi dans la dernière colonne s.v.p. encercler si ce prix est par le kg ou la caisse</p>							